

DEC 21 1976



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN/SA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/C.5/31/97  
18 December 1976  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 107 повестки дня

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ  
ОРГАНАХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Комитет по взносам  
Записка Генерального секретаря

1. Как указывается в пункте 3 документа A/31/128 от 9 июля 1976 года, Генеральная Ассамблея должна будет назначить в ходе текущей сессии трех лиц для заполнения вакансий в Комитете по взносам, образовавшихся в связи с тем, что 31 декабря 1976 года истекает срок полномочий г-на Ричарда В.Хеннеса (США), г-на Джунпеи Като (Япония) и г-на Йозефа Тардоша (Венгрия).
2. Кандидатуры г-на Хеннеса и г-на Като были рекомендованы Комитету по взносам их соответствующими правительствами для повторного назначения. Кандидатуры г-на Драгоса Сербэнеску (Румыния) и г-на Вацлава Тилнера (Чехословакия) были рекомендованы их соответствующими правительствами для назначения в члены этого Комитета. Биографические данные этих четырех кандидатов прилагаются к данному документу.
3. Генеральный секретарь предлагает Пятому комитету приступить к выборам, чтобы определить трех из четырех вышперечисленных кандидатов, которых следует назначить для заполнения трех обычных вакансий, о которых идет речь, со сроком полномочий в три года, начиная с 1 января 1977 года.
4. Пятому комитету также известно, что 14 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея на 98-м пленарном заседании приняла резолюцию 31/96, в соответствии с которой состав Комитета по взносам увеличен с 13 до 18 членов. Таким образом, Генеральная Ассамблея должна будет назначить лиц для заполнения образовавшихся в результате этого решения пяти вакансий. Для назначения в Комитет по взносам соответствующими правительствами были рекомендованы следующие лица:

Г-н Э.Деинде-Джордж (Нигерия)  
Г-н Талиб эль-Шибиб (Ирак)  
Г-н Вильфрид Кошоррек (Федеративная Республика  
Германия)  
Г-н Леонсио Фернандес Марото (Испания)  
Г-н Джадиш П.Шарма (Непал)  
Г-н Эвтимийос Стофоропулос (Греция)

Помимо вышеназванных кандидатов Пятый комитет, возможно, пожелает включить в выборы для заполнения этих пяти образовавшихся вакансий кандидата, который не был отобран для назначения в ходе выборов в Пятый комитет для заполнения трех обычных вакансий (см. выше, пункт 3).

5. В настоящее время срок полномочий членов составляет три года, при этом назначения осуществляются таким образом, чтобы в течение трехлетнего периода предусмотреть выборы трех членов в течение первого года и пяти членов в течение каждого года из оставшихся двух лет. Для того, чтобы обеспечить регулярную смену полномочий членов расширенного Комитета по взносам, Генеральный секретарь предлагает, чтобы из пяти лиц, отобранных для назначения с целью заполнения вновь образовавшихся вакансий, три были назначены с нормальным сроком полномочий в три года, один - со сроком полномочий в два года и один - со сроком в один год. Результатом принятия такого предложения Пятым комитетом могло бы быть то, что с 1 января 1978 года ежегодно в Комитет по взносам могли бы назначаться шесть человек. Далее предлагается, чтобы Комитет путем жеребьевки решил, кто из этих пяти лиц будет пользоваться полномочиями с нормальным сроком в три года, начиная с 1 января 1977 года, кто будет пользоваться полномочиями со сроком в 2 года с 1 января 1977 года и кто будет пользоваться полномочиями со сроком в один год, т.е. до 31 декабря 1977 года.

6. Биографические данные кандидатов на новые образовавшиеся вакансии также содержатся в приложении к данному документу. Биографические данные г-на Деинде-Джорджа, г-на эль-Шибоба и г-на Шармы будут выпущены в качестве добавления к настоящему документу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Г-н РИЧАРД В. ХЕННЕС

Высшее образование

- 1955-1956 годы Гарвардский университет, аспирантура
- 1946-1951 годы Чикагский университет, бакалавр искусств (с отличием), 1950 год.  
Диссертация: "Процедура голосования в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций"

Служебная деятельность

- 1976 год Директор отдела по вопросам политики в области международных организаций Бюро по делам международных организаций Государственного департамента США
- 1971-1976 годы Исполнительный секретарь по вопросам бюджета и координации системы ООН  
Бюро по делам международных организаций Государственного департамента США
- 1971 год Директор Отдела по вопросам бюджетной и административной политики Организации Объединенных Наций  
Бюро по делам международных организаций Государственного департамента США
- 1968-1970 годы Заместитель директора Управления по вопросам международной администрации Бюро по делам международных организаций Государственного департамента США
- 1964-1968 годы Первый секретарь посольства США в Лондоне
- 1963-1964 годы Ответственный сотрудник по вопросам зависимых территорий Управления по политическим делам Организации Объединенных Наций Государственного департамента США
- 1961-1963 годы Сотрудник по иностранным делам Управления по политическим делам Организации Объединенных Наций Государственного департамента США
- 1960-1961 годы Сотрудник по иностранным делам Отдела специального помощника государственного секретаря по вопросам разоружения и атомной энергии, Государственный департамент США

1956-1960 годы	Начальник американской группы Бюро связи и протокола союзников, Миссия США в Берлине
1956 год	Второй секретарь посольства США в Москве
1953-1955 годы	Помощник заместителя государственного секретаря, Государственный департамент США
1951-1953 годы	Специалист по иностранным делам группы директивных документов, исполнительный секретариат, Государственный департамент США
	<u>Другие занимаемые должности</u>
1949-1951 годы	Помощник руководителя комитета по международным отношениям, Чикагский университет
1942-1945 годы	Лейтенант Действительная служба, военно-морские силы США
	<u>Прочие сведения</u>
1973-1976 годы	Комитет по взносам Организации Объединенных Наций
1973 год	Комитет по Пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций
1970 год	Представлен к высшей награде, Государственный департамент США
1969 год	Генеральный секретарь Полномочной конференции по окончательным соглашениям для международного консорциума по спутникам связи (ИНТЕЛСАТ)
1964 год	Удостоен почетной награды (Отдел по делам зависимых территорий) Государственный департамент США
1964 год	Член делегации США в Совете по Опекс Организации Объединенных Наций
1962 год, 1973 год, 1975-76 годы	Член делегации Соединенных Штатов на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций

## Г-н ДЖУНПЕИ КАТО

Г-н КАТО, Джунпей (родился 15 февраля 1933 года в Токио, Япония) с апреля 1975 года является советником Постоянного представительства Японии при Организации Объединенных Наций.

В 1955 году окончил Токийский университет и с 1956 по 1957 год обучался в Университете Пуатье во Франции.

В 1955 году поступил в министерство иностранных дел Японии, служил в департаменте по европейским делам, в департаменте по азиатским делам и в департаменте по экономическому сотрудничеству, а также в посольствах Японии во Франции, Египте, Бельгии (европейские сообщества) и Вьетнаме.

С 1964 по 1965 год работал над многими административными и управленческими проблемами, особенно в области систем автоматической обработки данных, применяемых в вопросах осуществления внешней политики Японии, в качестве члена Комитета по использованию ЭВМ и позже в качестве начальника отдела ЭВМ министерства иностранных дел. В это же время получил подготовку специалиста по системному анализу в компании "Хитачи". Переведен из министерства иностранных дел в административно-управленческий отдел при кабинете премьер-министра.

В 1970 году назначен специальным советником генерального директора по вопросам экономического сотрудничества и с 1970 по 1972 год принимал участие в различных исследовательских группах по таким вопросам, как политика Японии в области внешней помощи, сотрудничество в области образования, оказание помощи в целях социального развития, сотрудничество в области регулирования размеров семьи и т.д. С 1972 по 1973 год являлся директором второго отдела по вопросам экономического сотрудничества (вопросы безвозмездной помощи).

С 1973 по 1975 год занимал пост директора отдела исследований в бюро планирования и исследований министерства иностранных дел, затем стал членом Комитета планирования внешней политики Японии.

В настоящее время является членом Комитета по взносам, срок полномочий истекает 31 декабря 1976 года.

Является соавтором следующих книг:

- "Development of Nationalism in Africa"(1962)
- "Ideal and Development of Japan's Economic Cooperation"(1972)
- "Forms of Economic Cooperation"(1973).

Является автором различных статей и очерков по Африке, Ближнему Востоку и Азии, а также по вопросам политики Японии в отношении развивающихся стран.

Г-н ВИЛЬФРИД КОШОРРЕК

Родился в Киле в 1935 году.

Изучал экономику и право в университетах Инсбрука и Кили.  
Закончил факультет права Кильского университета в 1959 году.

В 1960-1964 годах проходил юридическую практику при Верховном суде земли Шлезвиг-Гольштейн; одновременно работал помощником профессора на факультете права Кильского университета и консультантом при правовом департаменте Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Женеве.

В 1963 году поступил на службу в федеральное министерство экономики в Бонне. Состоял на службе в отделе по вопросам таможенной политики, в частности в рамках Европейского экономического сообщества, а также оказывал содействие в разработке всеобщей системы преференций (ВСП) в интересах развивающихся стран.

В 1967 году выполнял особые задания в области банковской и налоговой политики.

В 1968-1969 годах работал в Постоянном представительстве Федеративной Республики Германии при Европейском экономическом сообществе в Брюсселе; осуществлял деятельность в области внешних связей Сообщества, уделяя особое внимание вопросам политики ассоциации.

В 1969 году вновь переведен в федеральное министерство экономики.

В 1970-1971 годах занимался вопросами налоговой реформы.

В 1971 году поступил на службу в федеральное министерство финансов; руководил отделом по связям с общественностью.

С 1974 года возглавлял международный отдел по вопросам финансов, который, в частности, занимался:

- финансовыми и бюджетными вопросами системы ООН;
- финансовыми и бюджетными вопросами ОЭСР, а также ее особыми мероприятиями;
- финансовыми вопросами, вытекающими из международных товарных соглашений;
- основными вопросами финансирования помощи в целях развития;
- проблемами Комитета развития МБРР/МВФ;
- проблемами Конференции по международному экономическому сотрудничеству (КМЭС) в Париже.

Имеет различные печатные работы по вопросам тарифной и торговой политики, политическим и правовым вопросам Организации Объединенных Наций, по вопросам налогового и банковского права, печати и общественных отношений, а также по вопросам оказания помощи в целях развития.

Г-н Кошоррек женат, имеет четырех детей.

Г-н ЛЕОНСИО ФЕРНАНДЕС МАРТО

Родился 24 июля 1926 года.

Старшие академические должности:

- преподаватель торговли в Высшей центральной торговой школе Мадрида (1948 год);
- специалист по вопросам страхования в Высшей центральной торговой школе Мадрида (1957 год);
- магистр математики на факультете технических наук Мадридского университета (1967 год).

Профессиональная деятельность:

- после сдачи конкурсных экзаменов поступил на службу в министерство жилищного строительства Испании в качестве государственного казначея (1944 год);
- после сдачи еще одного конкурсного экзамена в 1949 году работал в отделе ревизии и бухгалтерского учета государственной гражданской администрации, был начальником отделения бухгалтерского учета (1949-1952 годы) и ревизором по вопросам жилищного строительства (1952-1957 годы);
- впоследствии был начальником различных отделов центральной администрации министерства жилищного строительства (1962-1970 годы);
- с 1971 года является заместителем генерального директора Генерального управления финансов этого министерства и выполняет функции администратора генеральной сберегательной кассы;
- получил диплом по вопросам организации и управления (1968 год).

Международная служба:

- советник делегации Испании при Организации Объединенных Наций; представляет свою страну в Пятом комитете в течение десяти сессий Генеральной Ассамблеи: двадцатая (1965) - двадцать пятая (1971) сессии включительно, двадцать восьмая (1973), тридцатая (1975) и тридцать первая (1976) сессии;
- член делегации Испании в финансовом комитете Европейской организации по ядерным исследованиям (Женева, 1967 год);
- член делегации Испании в Финансово-техническом комитете Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (Хельсинки, 1973 год).

Г-н ДРАГОС СЭРБЭНЕСКУ

Родился: 9 декабря 1926 года в Пучоаса, Румыния;

Образование: - Академия экономических наук, Бухарест, Румыния;  
- стипендиат Экономической комиссии для Европы в 1956-1957 годах;

Занимаемая должность: - директор департамента по экономическим вопросам, министерство иностранных дел;

Служебная деятельность: член делегаций Румынии на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (1959-1970 и 1976 гг.) во Втором и Пятом комитетах;

член Консультативного комитета Организации Объединенных Наций по административным и бюджетным вопросам (1962-1970 гг.);

член делегаций Румынии на сессиях Экономической комиссии для Европы (1952-1959 гг. и 1976 г.);

член делегации Румынии на первой Конференции МАГАТЭ (1957 г.);

член Совета управляющих МАГАТЭ (1958-1959 гг.);

член делегации Румынии на Генеральной конференции ФАО, 1971 год;

член делегации Румынии на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (1972 год);

член делегации Румынии на сессии ЭКОСОС, 1974 год;

член делегации Румынии на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе (1973-1975 гг.);

автор многочисленных исследований и статей по экономическим и финансовым вопросам, а также сообщений о деятельности Организации Объединенных Наций и ее учреждений.

Г-Н ЭВТИМИОС СТОФОРОПУЛОС

Заместитель Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций

Образование: диплом юриста, Афинский университет.  
Магистр экономических наук, Лондонская школа экономики.

- Служебная деятельность:
- находился на службе в Департаменте по делам Организации Объединенных Наций в министерстве иностранных дел Греции, а также выполнял обязанности начальника канцелярии министра иностранных дел;
  - находился на службе в Турции, Соединенном Королевстве, Австрии и США;
  - член делегаций Греции на двусторонних переговорах;
  - член делегации Греции на Венских переговорах по сокращению вооруженных сил;
  - член делегации Греции на Всемирной продовольственной конференции;
  - член делегаций Греции на 25-й, 29-й, 30-й и 31-й сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;
- представитель Греции в Пятом комитете в 1975 и 1976 годах;
- представитель Греции в Комитете по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций;
  - делегат ЭКОСОС.

Знание иностранных языков: английский, французский.

Г-Н ВАЦЛАВ ТИЛЬНЕР

Доктор Вацлав Тильнер родился 7 июля 1922 года.

Образование: факультет права, Карлов университет, Прага,  
доктор права.

Знание иностранных языков: английский, французский,  
немецкий, русский.

Ранг: советник посольства

Доктор Вацлав Тильнер поступил на службу в министерство иностранных дел Чехословакии в 1953 году. С этого момента основной областью его деятельности являются проблемы ООН и других связанных с ней международных организаций. В 1955-59 гг. он состоял на службе в Секретариате ООН в Нью-Йорке (правовой департамент), а в 1967-73 гг. - в Постоянном представительстве Чехословакии при ЮНЕСКО в Париже (сначала в качестве заместителя Постоянного представителя, а с 1970 года - в качестве поверенного в делах). В составе делегаций Чехословакии он принимал участие в работе ряда международных конференций, в сессиях Генеральной Ассамблеи ООН в 1954, 1961, 1974 и 1975 годах, в сессиях Комитета по разоружению в Женеве в 1960-1962 гг., в сессиях Генеральной конференции ЮНЕСКО в 1962, 1964, 1968, 1970 и 1972 годах, а также в работе многих сессий Исполнительного совета ЮНЕСКО в течение этого же периода, в сессии Экономического и Социального Совета 1954 года и других форумах.

С 1974 года он возглавляет в департаменте федерального министерства иностранных дел отдел международных организаций, а также является заместителем начальника этого департамента. Значительная часть вопросов, которыми занимается его отдел, включает бюджетные и финансовые проблемы Пятого комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в том числе вопросы о взносах государств-членов в бюджет ООН. Поскольку в результате своей многолетней деятельности в международных организациях доктор Вацлав Тильнер накопил огромный опыт в этой области, то он уделяет ей особое внимание. Во время всех вышеупомянутых генеральных конференций ЮНЕСКО он являлся делегатом Чехословакии в Административно-бюджетном комитете конференции, а на 30-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций он был делегатом Чехословакии в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи.

-----